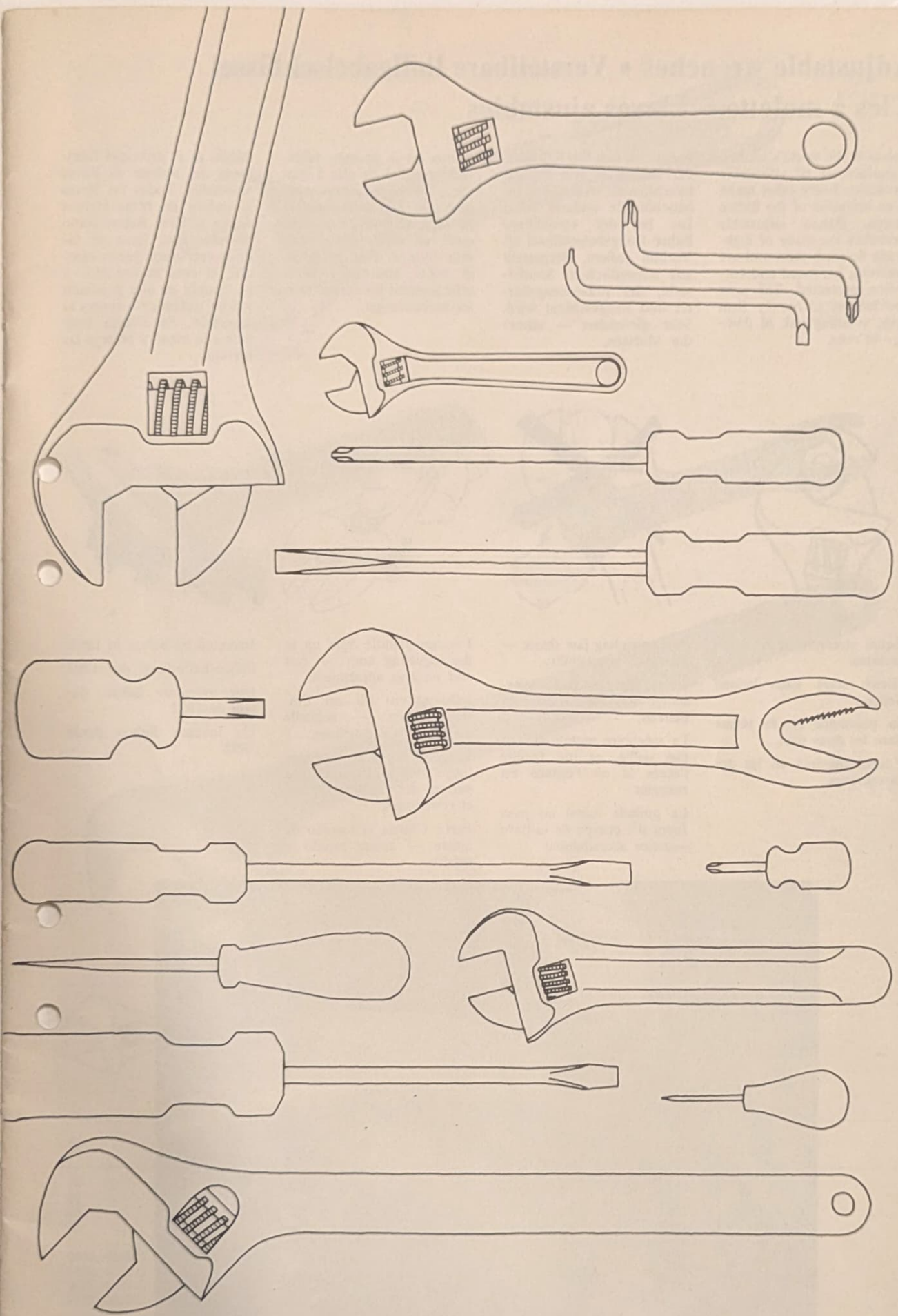
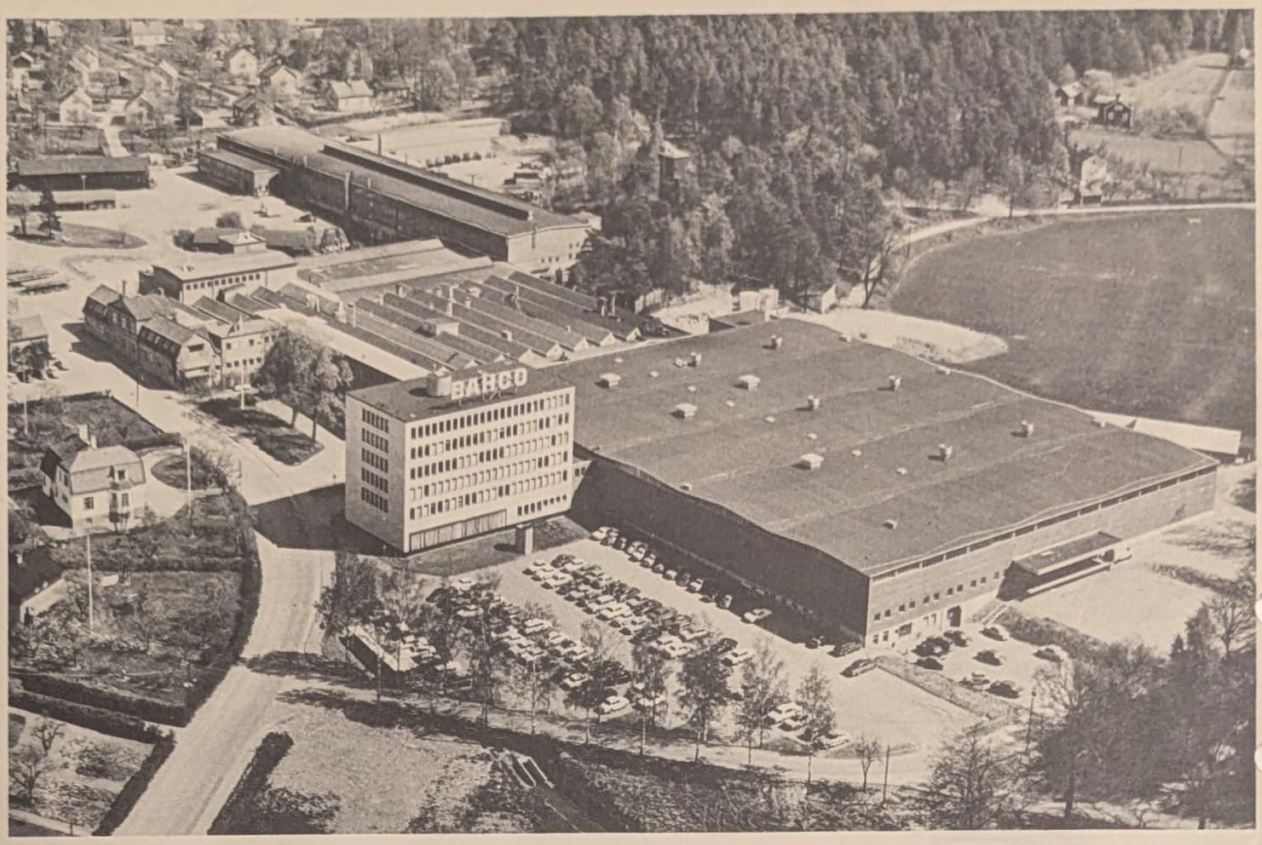




BAHCO VERKTYG, Sweden
– where quality is a tradition.

BAHCO VERKTYG, Schweden
– hier ist der Begriff Qualität zur Tradition geworden.

BAHCO VERKTYG, Suède
– où la qualité est de tradition.

BAHCO VERKTYG, Suecia
– donde la calidad es una tradición.

Guarantee

Bahco guarantees the strength of the tools for all normal usage. Should a tool break in the course of such usage, Bahco will replace (or repair) it. In the event of damage, return the tool to the point of purchase or send it to
AB Bahco Verktyg, S-199 02 Enköping, Sweden.

Garantie

Nous garantissons la résistance de nos outils en utilisation normale. Si. dans ces conditions d'usage, l'outil venait à casser, nous le remplacerions (ou en assurerions la réparation). En cas de défectuosité, veuillez prendre contact avec notre concessionnaire ou nous renvoyer l'outil concerné.

Garantie

Wir garantieren für die Haltbarkeit der Werkzeuge bei normaler Benutzung. Sollte wider Erwarten einmal ein Fehler entstehen, so wird das Werkzeug entweder ausgetauscht oder repariert. Wenden Sie sich bitte gegebenenfalls an Ihren Fachhändler oder schicken Sie uns das Werkzeug zu.

Garantía

Bahco garantiza la solidez de la herramienta en uso normal. Si la herramienta durante uso normal se rompiera nosotros se la reemplazamos (o la reparamos). En caso de daño diríjase a nuestro revendedor o mandenos la herramienta a nosotros directamente.

AB BAHCO VERKTYG
S-199 02 Enköping
SWEDEN
telex: 40745 BAHTOOL S
telegrams: BAHCOVERK
telephone: 0171-334 80

AB BAHCO VERKTYG
S-199 02 Enköping
SCHWEDEN
Telex: 40745 BAHTOOL S
Telegramme: BAHCOVERK
Telefon: 0171-334 80

AB BAHCO VERKTYG
S-199 02 Enköping
SUÈDE
Télex 40745 BAHTOOL S
Télégr. BAHCOVERK
Tél. 0171-334 80

AB BAHCO VERKTYG
S-199 02 Enköping
SUECIA
telex: 40745 BAHTOOL S
telegramas: BAHCOVERK
teléfono: 0171-334 80.

Adjustable wrenches • Verstellbare Rollgabelschlüssel
Clés à molette • Llaves ajustables

Bahco is the world's leading manufacturer of adjustable wrenches. Every other make is an imitation of the Bahco design. Bahco adjustable wrenches are made of high-grade Swedish steel and are precision hardened and corrosion protected. The jaws provide an extremely firm grip, avoiding risk of damage to nuts.

Bahco ist der Welt führender Hersteller von Rollgabelschlüsseln. Allen Rollgabelschlüsseln anderer Marken hat der verstellbare Bahco-Rollgabelschlüssel als Vorbild gedient. Hergestellt aus schwedischem Sonderstahl, der präzisionsgehärtet und rostgeschützt wird. Sehr gleitsicher — schont die Muttern.

Bahco est le premier fabricant mondial de clés à molette. Toutes les autres marques ont pris pour modèle la clé à molette Bahco. Cet outil, en acier spécial suédois trempé avec précision et traité antirouille, serre efficacement les écrous sans les endommager.

Bahco es el principal fabricante del mundo de llaves ajustables. Todas las llaves ajustables de otras marcas tienen la llave Bahco como modelo. Esta llave se fabrica con acero sueco especial, el cual es sometido a un temple de alta precisión y a un tratamiento contra la corrosión. Se adapta muy bien a la mano y protege las tuercas.

Equal strength in both directions.

Gleich stark nach beiden Seiten.

Sa puissance est la même dans les deux sens.

Fuerza máxima en las dos direcciones.

No protruding jaw shank — improved accessibility.

Keine herausragende Zahnstange — bessere Zugänglichkeit.

La mâchoire mobile ne fait pas saillie, ce qui facilite l'accès là où l'espace est restreint.

La quijada móvil no pasa fuera del cuerpo de la llave —mejor accesibilidad

I-section handle right up to the adjusting knurl — fast and positive adjustment.

I-Querschnitt bis zur Einstellschraube — schnelle und sichere Einstellung.

Le profil en I se prolonge jusqu'à la molette, ce qui permet des réglages rapides et commodes.

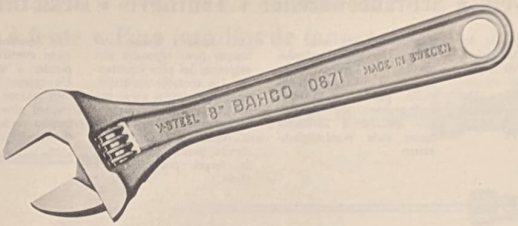
Perfil I hasta el tornillo de ajuste — ajuste rápido y seguro.

Invented by Bahco in 1892.

Bahco-Erfindung von 1892

Une invention Bahco, datant de 1892

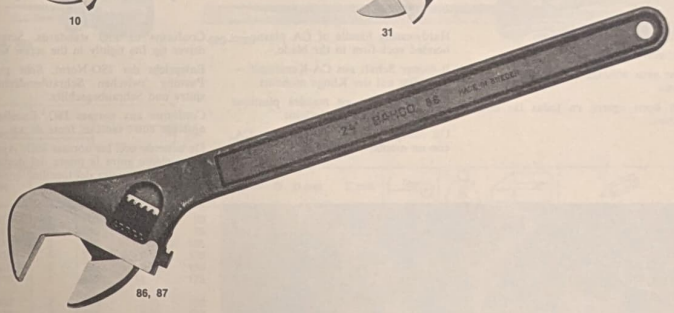
Un invento Bahco desde 1892



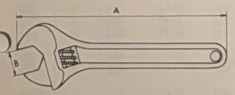
0669—0675

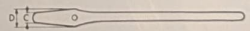
10

31



86, 87





No	A mm	A "	B mm	C mm	D mm	Nm	g		
10	155	6	19	4.9	11	117.7	120	10	
31	205	8	30	5.5	13.5	245	270	10	
86	615	24	63	27.5	29	3000	3300	1	
87	770	30	85	31	33	3000	5800	1	
0669, 0669 C	110	4 1/4	14	4	8.5	39.2	50	10	
0670, 0670 C	155	6	20	5	10.5	117.7	110	10	
0671, 0671 C	205	8	28	6	12.5	245	210	10	
0672, 0672 C	255	10	30	9	15.5	441	350	5	
0673, 0673 C	305	12	34	14	18	588	560	5	
0674, 0674 C	380	15	43	19	20	1079	900	3	
0675, 0675 C	455	18	54	21.5	22.5	1765	1450	3	

Screwdrivers • Schraubendreher • Tournevis • Destornilladores

Bahco screwdrivers are designed to satisfy the highest requirements. Meticulous production control ensures uniformly high quality. The extensive range provides a wide choice.

Bahco-Schraubendreher wurden für hohe Anforderungen konstruiert. Sehr sorgfältige Fertigungskontrolle gewährleistet hohe und gleichmäßige Qualität. Das umfassende Sortiment bietet viele Wahlmöglichkeiten.

Les tournevis Bahco sont conçus pour répondre aux exigences les plus rigoureuses. Un contrôle particulièrement minutieux au niveau de la fabrication garantit une qualité à la fois élevée et régulière. L'assortiment, étendu, permet d'autre part de larges possibilités de choix.

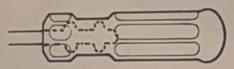
Los destornilladores Bahco están construídos para responder a altas exigencias. Un control de fabricación muy exacto garantiza una calidad alta y regular. El amplio surtido ofrece grandes posibilidades de elección.

A good grip in all positions.

Sicherer Griff in allen Lagen.

Une prise efficace dans toutes les positions.

Un buen agarre en todas las direcciones.

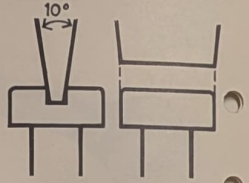


Hardwearing handle of CA plastic — bonded rock-firm to the blade.

Robuster Schaft aus CA-Kunststoff — felsenfest auf der Klinge montiert.

Manche robuste en matière plastique CA, solidement fixé à la lame.

Un mango resistente de plástico CA, con un montaje muy sólido.

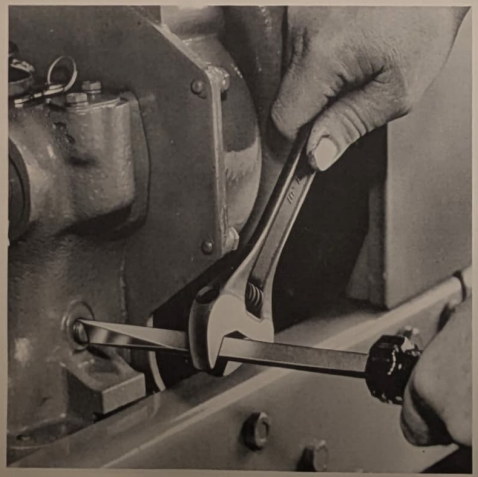


Conforms to ISO standards. Screwdriver tip fits tightly in the screw slot.

Entspricht der ISO-Norm. Sehr gute Passung zwischen Schraubendreherspitze und Schraubenschlitz.

Conforme aux normes ISO. Excellent ajustage entre lame et fente de vis.

De acuerdo con las normas ISO. Ajuste excelente entre la punta del destornillador y la ranura del tornillo.



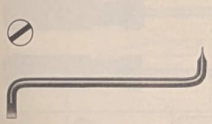
Square-section blade — when extra force is needed.

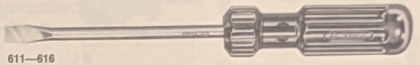
Vierkantklinge — wenn Kraftreserve verlangt wird.

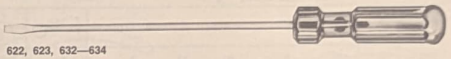
Lame carrée, pour les grands efforts.

Hoja cuadrada — cuando se necesita una fuerza extra.

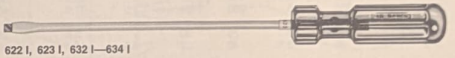
For slotted screws • Für Schlitzschrauben
Pour vis à fente • Para tornillos de ranura


693—696

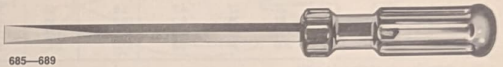

611—616

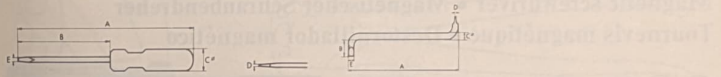

622, 623, 632—634

654, 656


622 I, 623 I, 632 I—634 I

664, 666

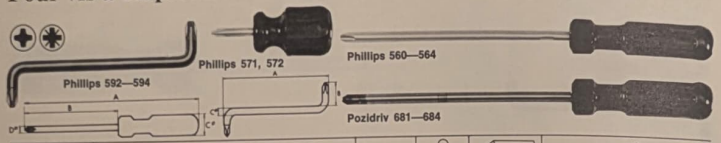

685—689



No	*	A mm	A "	B mm	C mm Ø	D mm	E mm	Nm	g		
611	1	110	4 1/4	50	13.5	0.4	2.5	0.4	10	10	
612	2	140	5 1/2	75	14	0.5	3.5	0.9	17	10	
613	3	185	7 1/4	105	20	0.6	4.0	1.4	40	10	
614	4	215	8 1/2	130	22	0.8	5.5	3.5	55	10	
615	5	250	9 3/4	150	26	1.0	6.5	6.5	105	10	
616	6	280	11	175	28	1.2	8.0	11.5	145	10	
622	2	195	7 3/4	120	17	0.5	3.5	0.9	22	5	
623	3	235	9 1/4	155	20	0.6	4.0	1.4	45	5	
632	2	270	10 3/4	195	17	0.5	3.5	0.9	30	5	
633	3	285	11 1/4	205	20	0.6	4.0	1.4	55	5	
634	4	290	11 1/2	205	22	0.8	5.5	3.5	70	5	
622 I	2	195	7 3/4	120	17	0.5	3.5	0.9	25	5	
623 I	3	230	9	150	20	0.6	4.0	1.4	45	5	
632 I	2	270	10 3/4	195	17	0.5	3.5	0.9	30	5	
633 I	3	280	11	200	20	0.6	4.0	1.4	55	5	
634 I	4	285	11 1/4	200	22	0.8	5.5	3.5	70	5	
654	4	75	3	25	30	0.8	5.5	3.5	35	5	
656	6	80	3 1/4	25	32	1.2	8.0	11.5	50	5	
664	4	95	3 3/4	45	30	0.8	5.5	3.5	35	5	
666	6	100	4	45	32	1.2	8.0	11.5	60	5	
685	5	225	9	125	26	1.0	6.5	6.5	85	10	
686	6	255	10	150	28	1.2	8.0	11.5	125	10	
687	7	290	11 1/2	175	31	1.6	10.0	25.6	180	5	
688	8	325	12 3/4	200	34	2.0	13.0	52	275	5	
689	9	365	14 1/2	225	38	2.5	16.0	100	430	5	
693	3—3	100	4	15	4	0.6	4.0	1.4	15	5	
694	4—4	110	4 1/2	17	5	0.8	5.0	3.5	25	5	
695	5—5	130	5 1/2	21.5	6.5	1.0	6.5	6.5	50	5	
696	6—6	150	6	25	8	1.2	8.0	11.5	75	5	

* Tip — Schneide — La pointe — La punta

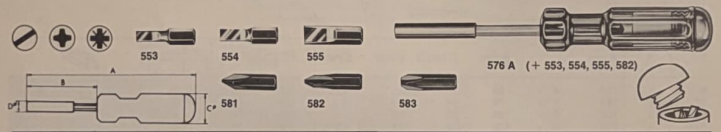
For cross-head screws • Für Kreuzschlitzschrauben
Pour vis à empreinte cruciforme • Para tornillos con cruz



No	*	A mm	A "	B mm	C mm Ø	D mm Ø	Nm	g		
560	0	135	5 1/2	60	17	3	1.4	20	10	
561	1	160	6 1/4	74	22	5	3.8	45	10	
562	2	195	7 3/4	97	26	6.5	10.0	80	10	
563	3	265	10 1/2	150	31	8	37.0	160	5	
564	4	330	13	203	34	9.5	57.0	240	5	
571	1	75	3	25	30	5	3.8	35	5	
572	2	95	3 3/4	40	32	6.5	10.0	50	5	
592	1—2	105	4 1/4	20	6.5	—	3.8—10.0	35	5	
593	2—3	135	5 1/2	25	8	—	10.0—37.0	65	5	
594	3—4	160	6 1/4	30	9.5	—	37.0—57.0	105	5	
681	1	160	6 1/4	74	22	4.7	3.8	45	5	
682	2	195	7 3/4	97	26	6.3	10.0	80	5	
683	3	255	10	150	28	7.9	37.0	160	3	
684	4	330	13	203	34	9.5	57.0	240	3	

* Tip — Schneide — La pointe — La punta

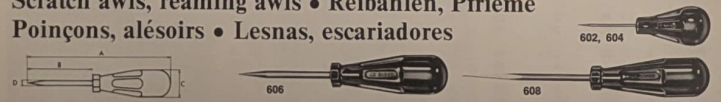
Magnetic screwdriver • Magnetischer Schraubendreher
Tournevis magnétique • Destornillador magnético



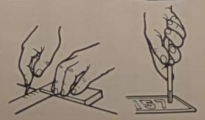
No	*	A mm	A "	B mm	C mm	D mm	Nm	g		
576 A		195	7 3/4	90	28	10		120	10	
553	3	25	1				1.4	5	10	
554	4	25	1				3.5	5	10	
555	5	25	1				6.5	5	10	
581	1	25	1				3.8	5	10	
582	2	25	1				10.0	5	10	
583	3	25	1				37.0	5	10	

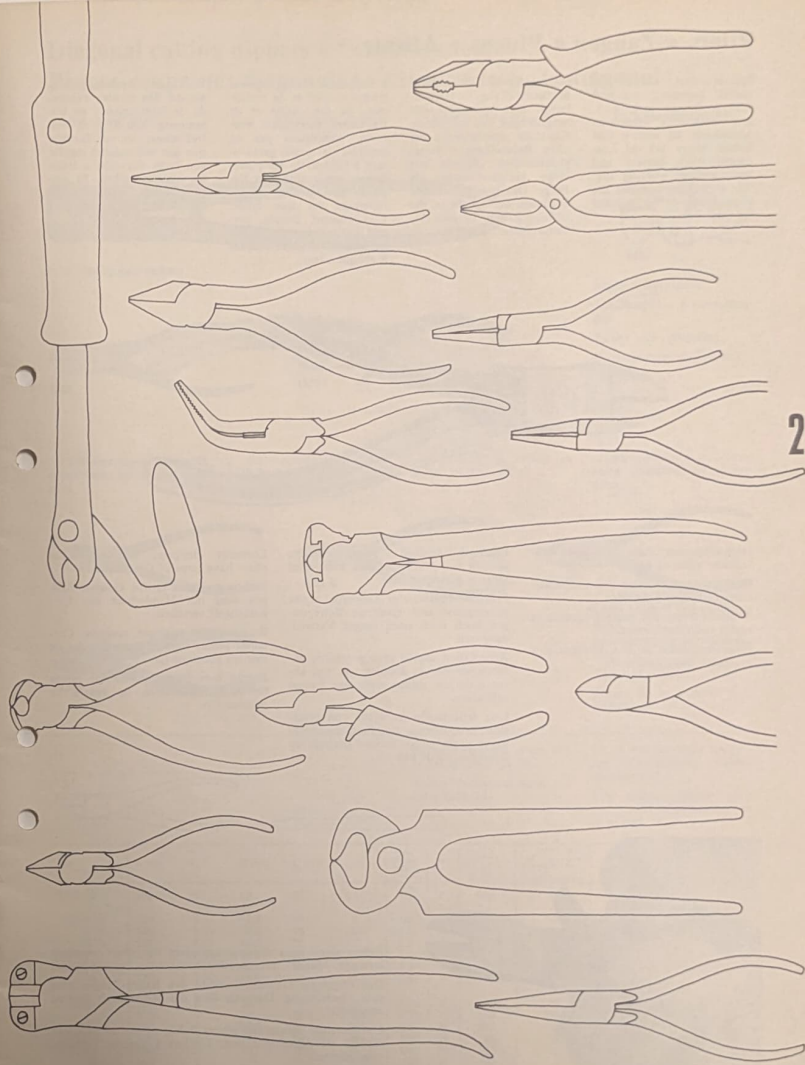
* Tip — Schneide — La pointe — La punta

Scratch awls, reaming awls • Reibahlen, Pfrieme
Poinçons, alésoirs • Lesnas, escariadores



No	A mm	A "	B mm	C mm	D mm Ø	g		
602	110	4 1/2	50	32	2.5	30	5	
604	110	4 1/2	50	32	3	35	5	
606	175	7	80	32	6.5	85	5	
608	205	8	110	32	6.5	90	5	





2

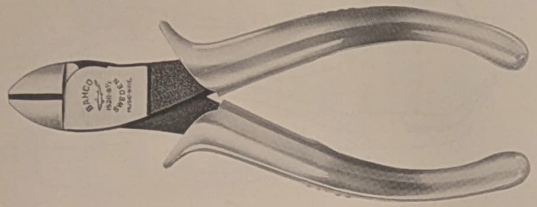
Pliers • Zangen • Pinces • Alicates

Special steel alloys, advanced manufacturing and heat treatment techniques, and meticulous inspection procedures all ensure that Bahco pliers are of uniformly high quality and have a long working life. The wide range enables the right pliers to be selected for each job.

Mikrolegierter Sonderstahl, hochentwickelte Herstellungs- und Wärmebehandlungstechnik und sorgfältige Kontrolle gewährleisten bei allen Bahco-Zangen hohe, gleichmäßige Qualität mit langer Gebrauchsdauer als Folge. Das breit gefächerte Sortiment ermöglicht es, die richtige Zange für jede Arbeitsaufgabe zu wählen.

L'utilisation d'acier spécial micro — allié et de techniques de fabrication et de traitement thermiques évoluées, complétées par un contrôle rigoureux, garantissent à l'ensemble des pinces Bahco une qualité à la fois élevée et régulière, qui se répercute sur leur durée. L'assortiment, étendu, permet par ailleurs de choisir exactement la pince adaptée à chaque usage.

Un acero especial microaleado, una técnica avanzada de fabricación y de tratamiento térmico y un control minucioso, son factores que dan una calidad regular con larga duración a todos los alicates Bahco. El amplio surtido permite elegir los alicates adecuados para cada trabajo.



High-frequency hardened and individually adjusted edges.

Hochfrequenzgehärtete und individuell nachgearbeitete Schneiden.

Taillants trempés à haute fréquence et réglés individuellement.

Filos templados a alta frecuencia y ajustados individualmente.

Precision-machined joints ensure smooth and positive action, even after lengthy periods of use.

Präzisionsbearbeitetes Gewerbe ergibt reibungslose und spielfreie Bewegungen auch noch nach langer Verwendungszeit.

Articulation usinée avec précision, caractérisée par sa souplesse et son absence de jeu, même après une longue utilisation.

Una articulación trabajada con precisión proporciona un funcionamiento suave y sin juego, incluso después de largo tiempo de uso.

Correctly designed handles. Some pliers have grips of CA plastic.

Richtig gestaltete Griffe. Gewisse Zangen sind mit Handschutz aus CA-Kunststoff versehen.

Branches correctement conçues. Certaines pinces sont en outre gainées de matière plastique CA.

Ramas bien formadas. Ciertas ramas tienen recubrimientos de agarre de plástico CA.

Bahco single-joint construction gives the pliers excellent leverage. Manual force produces maximum cutting power.

Das eingelegte Gewerbe verleiht den Bahco-Zangen eine gute Übersetzung. Dadurch wird die Muskelkraft bestens ausgenutzt.

L'articulation unique des pinces Bahco assure un excellent rapport de démultiplication. L'effort à exercer demeure ainsi minimal.

La articulación simple Bahco da a los alicates una buena relación de palanca. De esta manera se aprovecha la fuerza de la mano de la mejor manera posible.

Diagonal cutting nippers • Seitenschneider
Pinces coupantes diagonales • Alicates de corte diagonal

. . . for music wire . . . für Klaviersaitendraht . . . pour corde à piano . . . para cuerda de piano

1518 Heavy duty nippers

1518

Replaceable blades

Austauschbare Seitenschneiden

Taillants remplaçables

Filos laterales cambiables.

1528

1528 I

Grips Handschutz Gaines Recubrimientos de agarre.

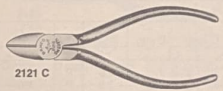
. . . for everything from soft copper wire up to hard steel wire.

. . . für Kupferdraht wie auch harten Stahldraht

. . . pour fil de cuivre et même fil d'acier dur

. . . para alambre de cobre hasta alambre de acero duro.

2121



2121 C

2124

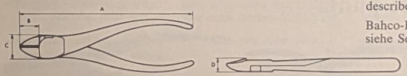
2121 I

Extra tapered jaw configuration

Besonders spitze Backenform

Tête très effilée

Forma de boca extra puntiaguda.



Bahco electronic pliers are described on page 14.

Bahco-Elektronikzangen, siehe Seite 14.

En ce qui concerne les pinces électroniques Bahco, voir page 14.

Los alicates Bahco para electrónica se encuentran en la página 14.

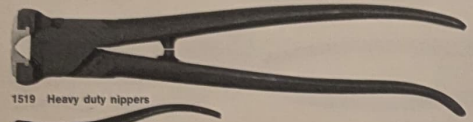
No	A mm	A "	B mm	C mm	D mm	max mm	*	g		
1518-10	250	10	17	37	13.5	3.5	P	520	3	
1528-4 1/2	120	5	12.5	17	8	1.5	P	90	10	
-5 1/2	140	5 1/2	16.5	19	9	2.0	P	120	10	
-6 1/2	165	6 1/2	18.5	22	10	2.5	P	180	10	
-7 1/2	195	7 3/4	20.5	25	11	3.0	P	250	5	
1528 I-5 1/2	145	5 3/4	16.5	19	9	2.0	P	130	5	
-6 1/2	170	6 3/4	18.5	22	11.5	2.5	P	190	5	
2121-5	125	5	19	16	9	1.75	H	90	10	
-6	155	6	22	18.5	10.5	2.25	H	150	10	
-7	180	7	24.5	20	11.5	2.5	H	210	5	
2121 C-5	125	5	19	16	9	1.75	H	90	5	
2121 I-5	130	5	19	16	9	1.75	H	100	5	
-6	160	6 1/4	22	18.5	10.5	2.25	H	170	5	
-7	185	7	24.5	20	11.5	2.5	H	230	3	
2124-5	125	5	19	16	9	1.0	H	90	5	

* P = Music wire – Klaviersaitendraht – Corde de piano – Cuerda de piano

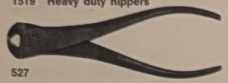
* H = Hard steel wire – Harten Stahldraht – Cable d'acier dur – Cable de acero duro

End cutting nippers • Vornschneider
Pinces coupantes devant • Alicates de corte extremo

. . . for music wire . . . für Klaviersaitendraht . . . pour corde à piano . . . para cuerda de piano



1519 Heavy duty nippers



527

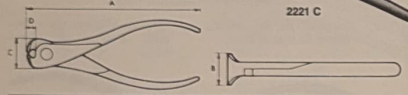
1519

Replaceable cutters
Austauschbare Schneiden
Taillants remplaçables
Filos extremos cambiables.

. . . for everything from soft copper wire up to hard steel wire . . . für Kupferdraht wie auch harten Stahldraht . . . pour fil de cuivre et même fil d'acier dur . . . para alambre de cobre hasta alambre de acero duro

2221

2221 C



Bahco electronic pliers are described on page 14.

Bahco-Elektronikzangen, siehe Seite 14.

En ce qui concerne les pinces électroniques Bahco, voir page 14.

Los alicates Bahco para usos electrónicos se encuentran en la pág. 14.

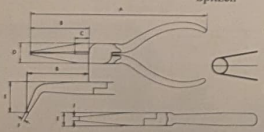
No	A mm	A "	B mm	C mm	D mm	max mm	*	g		
527-6 1/2	160	6	25	26	8	2.5	P	200	3	
-8	205	8	29	32	8.5	3.0	P	360	3	
1519-9	230	9	25	37	9	3.0	P	440	5	
2221-5	120	4 1/2	19	20	7	1.75	H	90	5	
-7	160	6 1/4	26	25	8.5	2.25	H	200	5	
2221 C-5	120	4 1/2	19	20	7	1.75	H	90	5	

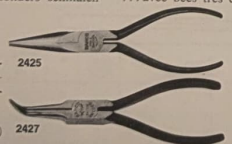
* P = Music wire — Klaviersaitendraht — Corde de piano — Cuerda de piano
* H = Hard steel wire — Harten Stahldraht — Cable d'acier dur — Cable de acero duro

Snipe nose pliers • Langbeck-Spitzzangen
Pinces pointues • Alicates de punta

2430 — with side cutter
— mit Drahtschneider
— pince coupante diagonale
— con filos laterales

. . . with extra slender jaws . . . mit besonders schmalen Spitzen . . . avec becs très effilés . . . con puntas extra delgadas





2425

2427

2430 I

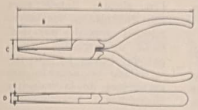
2430, 2430 C

No	A mm	A "	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	max mm	*	g		
2425-6	165	6 1/2	55	—	16	9	2.5			130	5	
2427-6	160	6 1/4	45	—	16	20	2.5			120	3	
2430-5	140	5 1/2	43	11	14	3	2	1.25	H	80	5	
-6	165	6 1/2	55	12	16	9	2.5	1.5	H	130	5	
-7	190	7 1/2	60	14	18	10	2.8	1.5	H	180	5	
2430 C-5	140	5 1/2	43	11	14	8	2	1.25	H	80	5	
2430 I-6	170	6 3/4	55	12	16	9	2.5	1.5	H	140	5	
-7	195	7 3/4	60	14	18	10	2.8	1.5	H	200	5	

* H = Hard steel wire — Harten Stahldraht — Cable d'acier dur — Cable de acero duro

Flat nose pliers • Flachzangen • Pinces plates • Alicates planos

. . . also withstand twisting and breaking stresses . . . halten auch Dreh- und Bruchbeanspruchungen aus. . . . supportant également les efforts de torsion et de rupture. . . . resisten también los esfuerzos de giro y de ruptura.



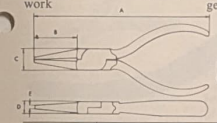
2421

2421 C

No	A mm	A "	B mm	C mm	D mm	E mm	g		
2421-5	135	5 1/4	38	14	8	4	80	5	
-6	160	6 1/4	50	16	9	5	120	5	
-7	185	7 1/4	55	18	10	6	160	5	
2421 C-5	135	5 1/4	38	14	8	4	80	5	

Round nose pliers • Biegezangen
Pinces coudées • Alicates de doblar

. . . designed for heavy-duty work . . . für hohe Beanspruchungen ausgelegt. . . . calculées pour résister à des efforts élevés . . . dimensionados para grandes esfuerzos



2521

2521 C

No	A mm	A "	B mm	C mm	D mm	E mm	g		
2521-5	130	5	30	14	8	2	70	5	
-6	150	6	35	16	9	2.5	110	5	
2521 C-5	130	5	30	14	8	2	70	3	

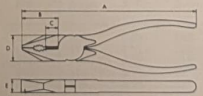
Engineer's pliers • Kombinationszangen
Pinces universelles • Alicates combinados

. . . with serrations and side cutter. Cut from copper wire up to hard steel wire. . . . mit quer geriffelten Backen und Seitenschneiden. Schneiden Kupferdraht wie auch harten Stahldraht. . . . avec mâchoires striées et taillants permettant de couper du fil de cuivre et même du fil d'acier dur. Sección de agarre dentada y filo lateral. Cortan alambre de cobre hasta alambre de acero duro.

2621

2621 I

2621 CI



Bahco electronic pliers, see next page.

Bahco-Elektronikzangen siehe nächste Seite.

Pinces électroniques Bahco: voir page suivante

Alicates Bahco para usos electrónicos, ver la próxima página.

No	A mm	A "	B mm	C mm	D mm	E mm	max mm	*	g		
2621-6	160	6 1/4	33	12	23	10.5	1.75	H	170	5	
-7	180	7	36	14	25	11.5	2.0	H	240	5	
-8	205	8	39	16	27.5	12.5	2.5	H	320	5	
2621 CI-7	185	7	36	14	25	11.5	2.0	H	250	5	
2621 I-6	165	6 1/2	33	12	23	10.5	1.75	H	190	5	
-7	185	7 1/4	36	14	25	11.5	2.0	H	250	5	
-8	210	8 1/4	39	16	27.5	12.5	2.5	H	340	5	

* H = Hard steel wire — Harten Stahldraht — Cable d'acier dur — Cable de acero duro

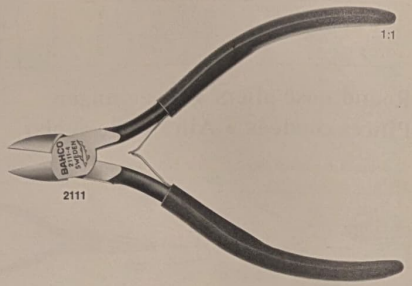
Electronic pliers • Elektronikzangen
Pinces électroniques • Alicates para electronica

Bahco electronic pliers are special tools for precision work. Every model has been designed in conjunction with leading electronics manufacturers. These tools are manually adjusted, inspected and tested.

Bahco-Elektronikzangen sind Sonderwerkzeuge für Präzisionsarbeiten. Jede Zange wurde im Einvernehmen mit führenden internationalen Elektronikfirmen entwickelt. Die Werkzeuge werden einzeln von Hand eingestellt, kontrolliert und erprobt.

Les pinces électroniques Bahco sont des outils spéciaux, pour travaux de précision. Chaque modèle a été mis au point en étroite collaboration avec d'éminents spécialistes de l'industrie électronique internationale. Ces outils sont entièrement réglés, contrôlés et essayés à la main.

Los alicates Bahco para usos electrónicos son herramientas especiales para trabajos de precisión. Cada par de alicates ha sido desarrollado de acuerdo con los deseos de la industria electrónica internacional. Las herramientas están ajustadas a mano, verificadas y probadas al 100 %.



Cut accurately along the entire length of the blades.

Schneidet genau auf der ganzen Länge der Backen.

Coupe franche sur toute la longueur du taillant.

Cortan distintamente en toda la longitud del filo.

Bahco single-joint construction ensures smooth and positive action.

Das eingelegte Gewerbe bewirkt einen reibungslosen und spielfreien Gang.

L'articulation unique Bahco est à la fois souple et sans jeu.

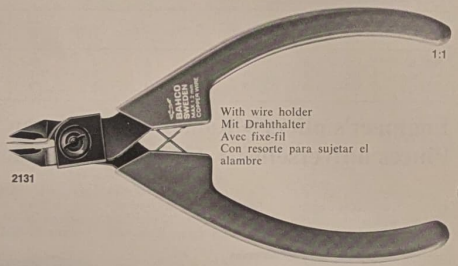
La articulación simple de Bahco da un movimiento suave y sin juego.

Return spring — for faster operation.

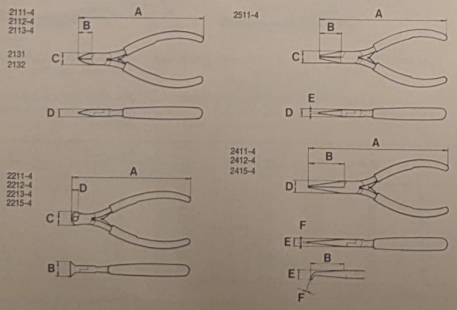
Spreizfeder — für schnellere Funktion.

Ressort de rappel, permettant de gagner un temps précieux.

Muelles de retroceso — para función más rápida.



With wire holder
Mit Drahthalter
Avec fixe-fil
Con resorte para sujetar el alambre



2111

Side cutter with bevel on outer edge
Seitenschneider mit äußerer Schneidfase
Pince coupante diagonale à biseau extérieur
Alicates de corte con bisel de filo exterior

2112

Side cutter without bevel on outer edge
Seitenschneider ohne äußere Schneidfase
Pince coupante diagonale sans biseau extérieur
Alicates de corte sin bisel de filo exterior

2113

Side cutter without bevel on outer edge Short blades
Seitenschneider ohne äußere Schneidfase Kurze Schneide
Pince coupante diagonale sans biseau extérieur Taillant court
Alicates de corte sin bisel de filo exterior Filo corto

2131

Not close cutting. With bevel on outer edge
Nicht flächeneben, schneidend mit äusser Schneidfase
Pour coupe normale avec biseau extérieur
Con bisel de filo exterior

2132

Close cutting. Without bevel on outer edge
Flächeneben, schneidend ohne äussere Schneidfase
Pour coupe à ras sans biseau extérieur
Sin bisel de filo exterior

2211

End cutter without bevel on outer edge (70° offset)
Vornschneider ohne äußere Schneidfase (70° abgewinkelt)
Pince coupante devant sans biseau extérieur (70°)
Alicates de corte sin bisel de filo exterior (70°)

2212

End cutter without bevel on outer edge
Vornschneider ohne äußere Schneidfase
Pince coupante devant sans biseau extérieur
Alicates de corte sin bisel de filo exterior

2213

End cutter without bevel on outer edge
Vornschneider ohne äußere Schneidfase
Pince coupante devant sans biseau extérieur
Alicates de corte sin bisel de filo exterior

2215

End cutter without bevel on outer edge
Vornschneider ohne äußere Schneidfase
Pince coupante devant sans biseau extérieur
Alicates de corte sin bisel de filo exterior

2411

Long-nose pliers with completely smooth jaws
Langbeck-Spitzzange mit völlig glatten Greifflächen
Pince pointue à becs entièrement lisses
Alicates de punta con superficies de agarre completamente lisas

2412

Long-nose pliers with completely smooth jaws
Langbeck-Spitzzange mit völlig glatten Greifflächen
Pince pointue à becs entièrement lisses
Alicates de punta con superficies de agarre completamente lisas

2415

Flat-nose pliers with completely smooth jaws
Flachzange mit völlig glatten Greifflächen
Pince plate à becs entièrement lisses
Alicates planos con superficies de agarre completamente lisas

2511

Round-nose pliers with smooth-ground jaws
Biegezange mit völlig plangeschliffenen Backen
Pince à becs coudés avec intérieur surfacés
Alicates de doblar con bocas completamente aplanadas

No	A mm	A "	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	max mm	*	g		
2111-4	115	4 1/2	13.5	11	6.5			1.5	K	50	3	
2112-4	115	4 1/2	13.5	11	6.5			1.5	K	50	3	
2113-4	115	4 1/2	13.5	11	6.5			1.0	K	50	3	
2131	115	4 1/2	12	11	6.5			1.2	K	45	5	
2132	115	4 1/2	12	11	6.5			1.2	K	45	5	
2211-4	115	4 1/2	14	11.5	12.5			1.5	K	50	3	
2212-4	110	4 1/4	15	11.5	6.5			1.5	K	50	3	
2213-4	115	4 1/2	11	11.5	9			1.0	K	50	3	
2215-4	120	4 3/4	2.5	3.5	27			0.6	K	50	3	
2411-4	130	5 1/8	35	—	11	6.5	0.5			50	3	
2412-4	125	5	22	—	11	16	1			50	3	
2415-4	130	4 3/4	35	11	6.5	4				50	3	
2511-4	120	4 3/4	21	11	6.5	0.8				45	3	

* K = Copper wire — Kupferdraht — Fil de cuivre — Hilo de cobre

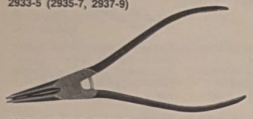
Circlip pliers

Drop-forged and precision-hardened. Made of specially selected steel. The tips are forged under rotation for maximum strength and toughness. All except the 13" sizes are fitted with return springs. Corrosion protected.

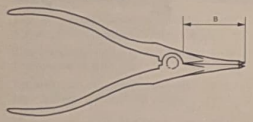
For fitting external circlips.
Für die Montage von Seegerringen auf Wellen.
Pour le montage de circlips extérieurs.
Para el montaje de anillos de ranura exteriores.

2941-5

2933-5 (2935-7, 2937-9)

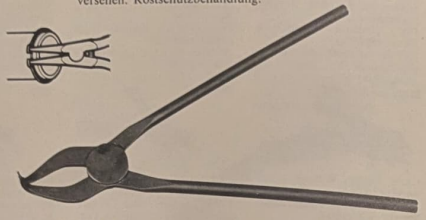


2943-5 (2945-7, 2947-9)

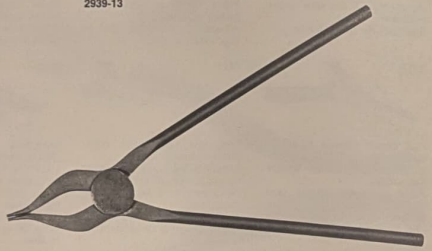


Seegerring-Zangen

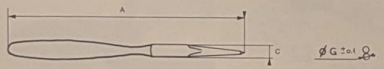
Im Gesenk geschmiedet und präzisionsgehärtet, aus ausgewähltem Sonderstahl hergestellt. Die Spitzen werden beim Schmieden gedreht, um maximale Festigkeit und Zähigkeit zu erhalten. Alle Größen außer 13" sind mit Spreizfeder versehen. Rostschutzbehandlung.



2939-13

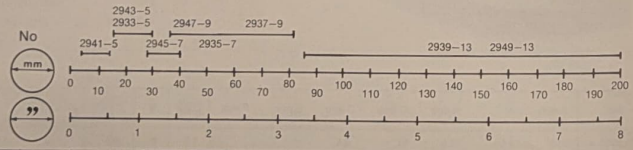


2949-13



The right pliers for each size of circlip

Welche Zange für welchen Ring?



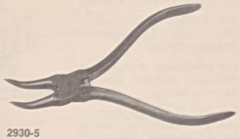
No	*	°	A mm	A "	B mm	Ø G	C mm	g		
2933-5	16-30	90	140	5 1/2	30	1.0	8	100	3	
2941-5	3-15	45	140	5 1/2	30	0.7	8	100	3	
2943-5	16-30		140	5 1/2	35	1.0	8	100	3	
2935-7	28-40	90	180	7	40	1.6	10	170	3	
2945-7	28-40		180	7	45	1.6	10	170	3	
2937-9	35-82	90	230	9	60	2.3	12	240	3	
2947-9	35-82		230	9	70	2.3	12	240	3	
2939-13	85-200	90	340	13 1/2	60	2.7	—	510	1	
2949-13	85-200		340	13 1/2	75	2.7	—	510	1	

* Circlips — Seegerring — Circlips — Anillo de ranura

Pinces pour circlips

Estampées et trempées avec précision, en acier spécial sélectionné. Les becs sont forgés sous rotation, pour un maximum de résistance et de ténacité. Tous les modèles, à l'exclusion de la dimension 13", sont munis d'un ressort de rappel. Les pinces sont traitées antirouille.

For fitting internal circlips
Für die Montage von Seegerringen in Bohrungen
Pour le montage de circlips intérieurs
Para el montaje de anillos de ranura interiores



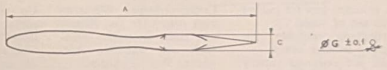
2930-5

2932-5 (2934-7, 2936-9)

2938-13

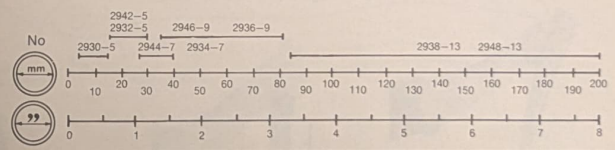
2942-5 (2944-7, 2946-9)

2948-13



Correspondance entre pinces et circlips

¿Cuáles son los alicates, y para qué anillo se usan?



No	*	°	A mm	A "	B mm	Ø G	C mm	D mm	g		
2930-5	3-15	45	140	5 1/2	30	0.7	8	14	80	3	
2932-5	16-30	90	140	5 1/2	30	1.0	8	14	90	3	
2942-5	16-30		140	5 1/2	35	1.0	8	14	90	3	
2934-7	28-40	90	180	7	40	1.6	10	15	140	3	
2944-7	28-40		180	7	45	1.6	10	15	140	3	
2936-9	35-82	90	230	9	60	2.3	12	18	210	3	
2946-9	35-82		230	9	70	2.3	12	18	210	3	
2938-13	85-200	90	340	13 1/2	60	2.7	—	—	470	1	
2948-13	85-200		340	13 1/2	75	2.7	—	—	470	1	

* Circlips — Seegerring — Circlips — Anillo de ranura

Pincers • Beisszangen • Tenailles • Tenazas de carpintero

. . . for simple cutting work and pulling out nails. Cut iron wire.

. . . für einfachere Schneidarbeiten und zum Ausziehen von Nägeln. Schneidet Eisendraht.

. . . pour coupes simples et arrachage de clous. Ces tenailles peuvent couper du fil de fer.

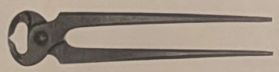
. . . para trabajos simples de corte y extracción de clavos. Cortan alambre

The jaws are hardened, and withstand twisting stresses.

Die Backen sind vergütet und halten Torsionsbeanspruchungen aus.

Les mâchoires, trempées et revenues, résistent aux efforts de torsion.

Las quijadas están templadas y revenidas y resisten los esfuerzos de torsión.



541

2339 has extra small jaws.

2339 mit besonders praktischen Backen.

Le modèle 2339 a des mâchoires particulièrement minces.

El modelo 2339 tiene las mandíbulas más dóciles.

2339

No	A mm	A "	B mm	C mm	D mm	max mm	*	g		
541-6	150	6	17	39	15	2.0	I	190	5	
-8	200	8	21	49	17.5	2.5	I	340	5	
-10	255	10	25	56	19.5	3.0	I	580	3	
-12	305	12	30	64	21.5	3.0	I	750	3	
2339-9	225	9	24	30	15	3.0	I	340	3	

* I = Iron wire — Eisendraht — Fil de fer — Alambre

Nail puller

An effective tool for pulling nails out of wood. Particularly suitable for opening wooden crates. Nails are removed rapidly unbent and without damage to the crate.

Nagelzieher

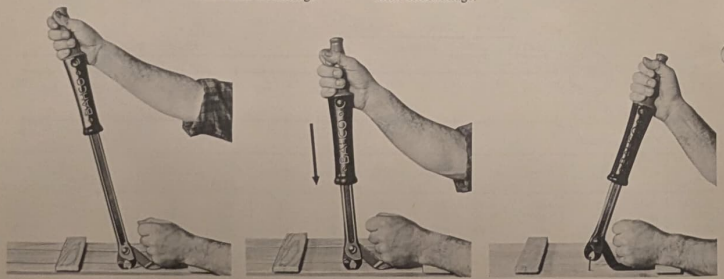
Leistungsfähiges Werkzeug zum Ausziehen von Nägeln aus Holz. Besonders praktisch zum schnellen Auspacken von Holzkisten. Die Nägel werden schnell ohne Verformung herausgezogen, und die Verpackung wird nicht beschädigt.

Arrache-clous

Un outil efficace pour l'arrachage des clous enfoncés dans le bois. Spécialement utile pour l'ouverture rapide des emballages en bois. Les clous sont rapidement arrachés sans se déformer et l'emballage n'est aucunement endommagé.

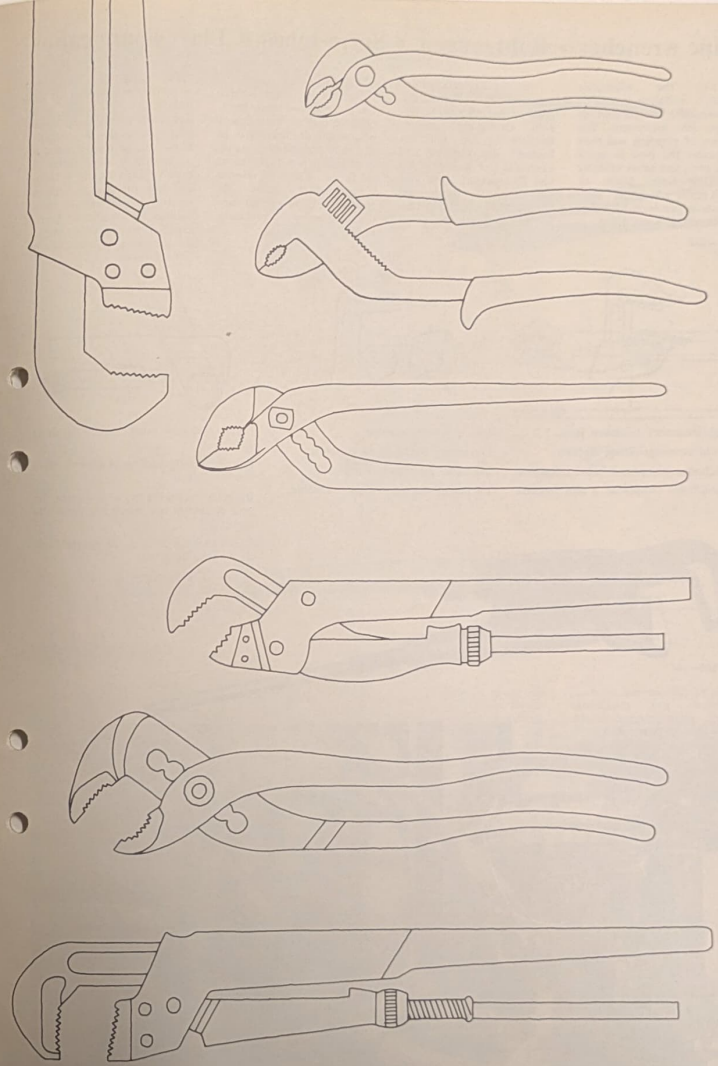
Sacaclavos

Herramienta eficaz para sacar clavos de la madera. Especialmente utilizable para el desembalado rápido de embalajes de madera. Los clavos se sacan rápidamente sin deformarlos y sin dañar el embalaje.



38

No	A mm	A "	g		
38	450	18	2300	1	



Pipe wrenches • Rohrzangen • Serre-tubes • Llaves para caños

. . . like the adjustable wrench, a Bahco invention. Two-handle design permits larger jaw movement. The action of gripping and then releasing the pipe is quick and easy, and saves valuable working time. Made of high-grade Swedish steel which is precision-hardened and corrosion protected.

. . . wie der Rollgabelschlüssel eine Bahco-Erfindung. Ausführung mit zwei Schenkeln ermöglicht größere Backenbewegung und erleichtert das Greifen und Loslassen der Rohre, wobei viel Zeit gespart wird. Aus schwedischem Sonderstahl hergestellt, präzisionsgehärtet und rostgeschützt.

. . . tout comme la clé à molette, une invention Bahco. La présence de deux branches permet un mouvement plus ample des mâchoires et donne la possibilité de saisir et de lâcher plus rapidement le tuyau. Cela représente d'appréciables gains de temps. En acier spécial suédois, trempé avec précision et traité antirouille.

. . . al igual que la llave ajustable, es un invento de Bahco. La ejecución con dos ramas permite un mayor movimiento de las mandíbulas y hace que el trabajo de agarrar y luego soltar el tubo se haga rápido y fácil. De ésta manera se ahorra un tiempo de trabajo muy valioso. Fabricadas de acero especial sueco, con temple de precisión y tratamiento anticorrosivo.

High-frequency hardened jaws.

Hochfrequenzgehärtete Backen

Mâchoires trempées à haute fréquence.

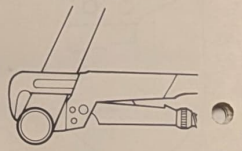
Mandíbulas templadas a alta frecuencia.

Lower jaw replaceable.

Die untere Backe ist austauschbar

Mâchoire inférieure remplaçable.

La mandíbula inferior es cambiable.

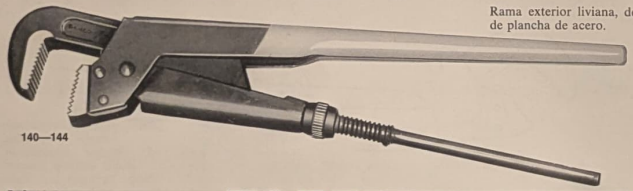


Light, easy-grip outer handle of sheet steel

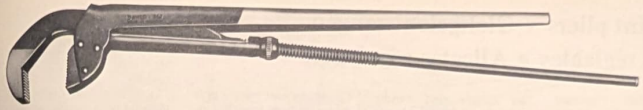
Leichter, griffgerechter Außenschenkel aus Stahlblech

Branche extérieure en tôle d'acier, légère et offrant une excellente prise à la main.

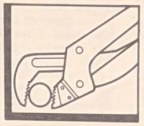
Rama exterior liviana, de agarre fácil, de plancha de acero.



140—144



147



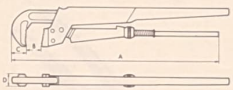
442—444

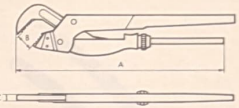
Corner pipe wrench 442—444. Extremely effective even in confined spaces.

Eckrohrzange 442-444. Sehr praktisch auch auf engstem Raum

Serre-tubes coudé 442-444. Particulièrement efficace, même aux endroits difficiles d'accès

Llave para caño para codos 442-444. Muy eficaz incluso en los espacios estrechos.





No	A mm	A ″	B mm	C mm	D mm	g		
140	215	8 1/2	30	13	15	400	1	
141	280	11	36	16	18	700	1	
142	370	14 1/2	52	20	20	1300	1	
143	555	22	78	29	26	2700	1	
144	720	28 1/2	110	32	33	5000	1	
147	940	37	160	38	35	7100	1	
442	320	13	40	20	9.5	800	1	
443	430	17	65	23	10.5	1400	1	
444	535	21	78	25	12	2000	1	

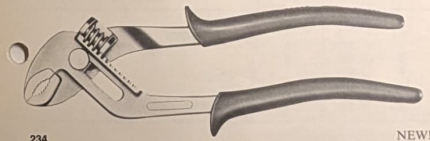
SHIFT-O-FIX

. . . a new design of pliers developed by Bahco. Completely stepless single-handed adjustment — parallel grip in all positions.

. . . eine von Bahco neu entwickelte Zange. Völlig stufenlose Einstellung mit einer Hand — paralleler Griff in allen Stellungen.

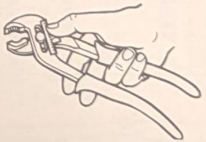
. . . une nouvelle pince développée par Bahco. Réglage de manière continue, d'une seule main, et mâchoires parallèles dans toutes les positions.

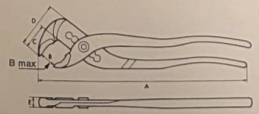
. . . unos nuevos alicates desarrollados por Bahco. Ajuste completamente contínuo con una sola mano — agarre paralelo en todas las posiciones.



234

NEW!
NEU!
NOUVEAUTE!
NOVEDAD!





No	A mm	A ″	B mm	C mm	D mm	E mm	g		
234	240	9 1/2	30	34	58	11.6	425	5	

Slip joint pliers • Gleitgelenkzangen
Pinces réglables • Alicates regulables

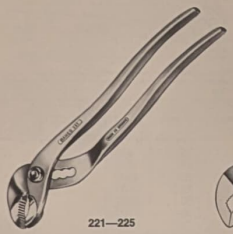
These pliers operate smoothly. The design of the handles provides a firm and comfortable grip. They are able to withstand extremely heavy stresses due to their toughened handles. All except model 632 are nickel-plated and chromium-plated. Made of high-grade Swedish steel.

Die Zangen sind wendig und die Schenkel liegen dank ihrer Form sicher und angenehm in der Hand. Die Zangen halten sehr hohe Belastung aus. Vergütete Griffe.
Alle Zangen mit Ausnahme von 632 werden vernickelt und verchromt geliefert. Hergestellt aus schwedischem Sonderstahl.

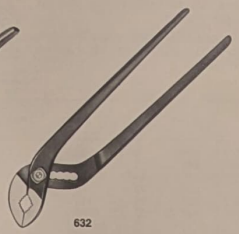
Ces pinces sont minces et la forme de leurs branches assure à la main une prise à la fois ferme et agréable. Elles supportent des efforts très élevés; leurs branches sont trempées et tempérées. Toutes les pinces réglables, à l'exclusion du modèle 632, sont livrées nickelées et chromées. En acier spécial suédois.

Los alicates son fáciles de manejas y la forma de las ramas permite un agarre seguro y agradable para la mano. Los alicates resisten una carga muy dura, ramas templadas. Todos los modelos con la excepción del 632 se entregan niquelados y cromados. Se fabrican de acero sueco especial.

224 I



221—225



632

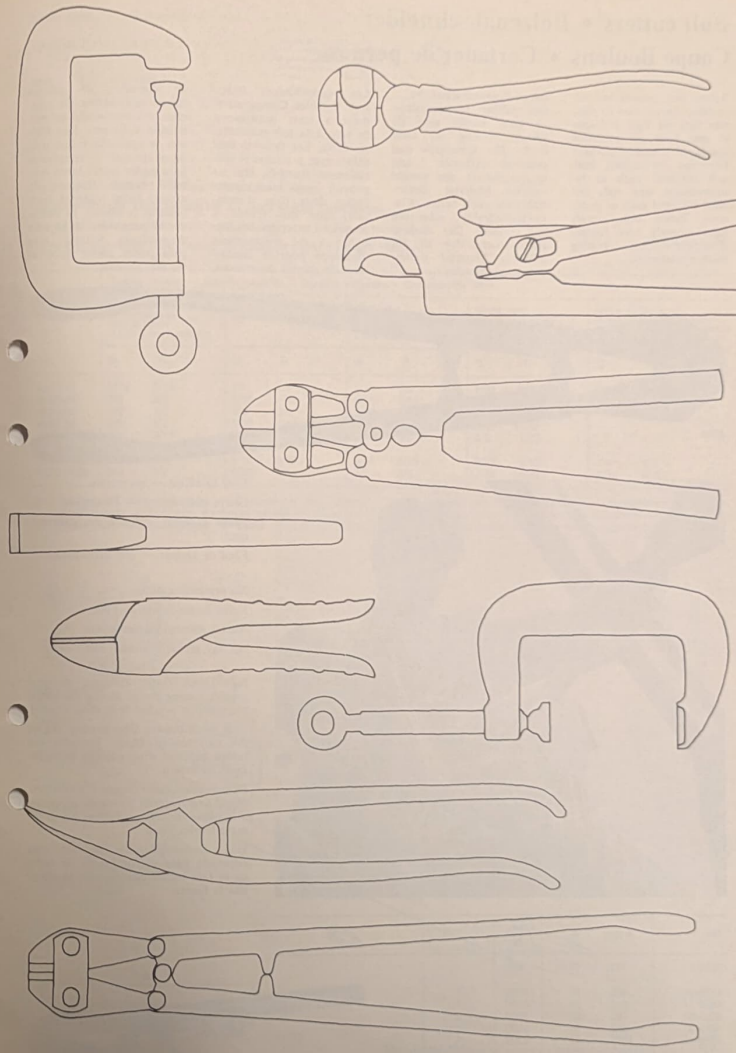
632 makes a good tool for working on water pumps.

632 ist besonders geeignet als Wasserpumpenzange

Le modèle 632 convient tout spécialement pour les pompes à eau.

El 632 resulta especialmente adecuado para bombas de agua.

No	A mm	A "	B mm	C mm	D mm	E mm	g		
221	117	4 1/2	13	14	26	4.5	35	5	
222	150	6	20	20	35	5.5	75	5	
223	192	7 1/2	30	25	45	7	150	5	
224	240	9 1/2	40	30	54	8	300	5	
224 I	240	9 1/2	40	30	54	8	340	5	
225	305	12	55	38	68	11	500	3	
632-9	245	9 1/2	40	32	33	6	300	5	



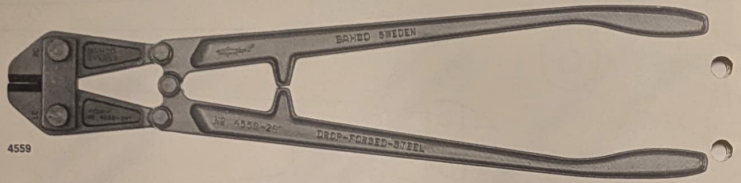
Bolt cutters • Bolzenabschneider
Coupe Boulons • Cortador de pernos

Bahco bolt cutters are adjustable. In relation to their size they are light and easy to use. Jaws are precision machined and specially hardened for cutting both soft material such as reinforcement steel rods and hard material such as music wire. Bahco bolt cutters have recently been further developed for cutting thicker materials.

Bahco-Bolzenabschneider sind stellbar. Im Verhältnis zu ihrer Größe sind sie sowohl wendig als auch leicht. Die Schneiden sind präzisionsbearbeitet und spezialgehärtet, um sowohl weiches Material (Betonstahl) als auch hartes (Klaviersaitendraht) schneiden zu können. Der Bahco-Bolzenabschneider ist für gröberes Material weiterentwickelt worden.

Les coupe-boulons Bahco sont réglables. Comparativement à leurs dimensions, ils sont à la fois maniables et légers. Les taillants sont usinés avec précision et spécialement trempés, afin de pouvoir aussi bien couper l'acier doux (fers d'armature) que dur (corde à piano). Le coupe-boulons Bahco a été spécialement développé pour le cisaillement de grosses dimensions.

El cortador de pernos Bahco es ajustable. En relación con su tamaño es manejable y liviano. Los filos son de precisión y han sido especialmente templados para poder cortar tanto material blando (hierros de armar) como material duro (cuerda de piano). El cortador de pernos Bahco ha sido desarrollado todavía más para poder cortar materiales más gruesos.



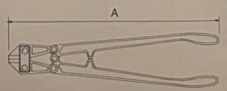
4559

Easy to adjust — eccentrics.
Leicht einzustellen — Exzenter!
Facile à régler, grâce à des excentriques!
Fácil de ajustar — con excéntricas.

No protruding parts.
Keine herausragenden Teile.
Aucun élément faisant saillie.
No hay piezas sobresalientes.

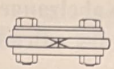
Now even better leverage to give greater cutting power during the initial stage which is when it is most needed.
Jetzt noch bessere Übersetzung, um in der einleitenden Phase, wo dies am besten benötigt wird, größere Schneidkraft zu liefern.
Démultiplication encore améliorée, afin d'augmenter la puissance de coupe à la phase initiale, où l'effort est justement le plus élevé.
Una desmultiplicación todavía más adecuada para mayor fuerza de corte en la fase inicial cuando más se necesita la fuerza.

No	A mm	A "	g		
2559 S	315	12 1/2	680	1	
4559-18	465	18	1550	1	
4559-24	610	24	2350	1	
4559-30	760	30	3700	1	
4559-36	910	36	5500	1	
4559-42	1070	42	9300	1	
4559 H-24	610	24	2350	1	
4559 H-36	910	36	5500	1	



Blade types. Schneidenvarianten
Type de lame Tipo de filo

4559 4559 H

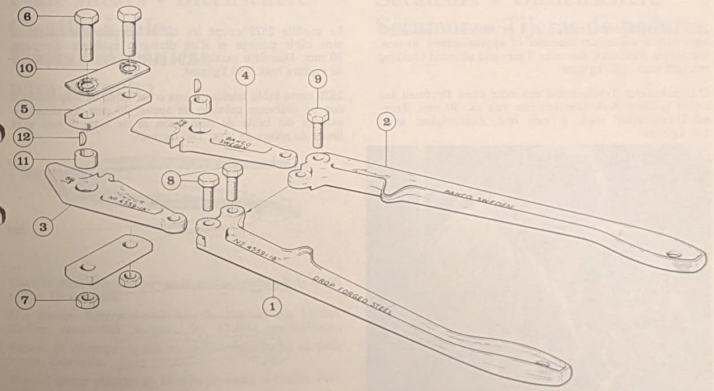


Cuts both valve spring wire and soft grades of wire.
Schneidet sowohl Ventilfederdraht als auch weiche Drahtsorten.
Coupe aussi aisément les ressorts de soupapes que les fils en métal doux.
Corta tanto alambre para muelles de válvulas como alambres blandos.

	Cutting capacity — Schneid-Kapazität — Capacité de coupe — Capacidad de corte									
	Reinforcering steel Armierungseisen Fers à béton Hierro para hormigón		Bar steel Kammstahl		Steel wire Stahldraht Cable d'acier Cable de acero		Music wire Klaviersaitendraht Corde de piano Cuerda de piano		Valve spring wire Angelassenen Federdraht Cable de ressort de valvule Cable de resorte de válvula.	
No	G	R	G	R	G	R	G	R	G	R
4559-18	5/16	5/16	1/4	1/4	1/4	1/4	7/32	7/32		
4559-24	3/8	3/8	5/16	5/16	5/16	5/16	9/32	9/32		
4559-30	1/2	1/2	3/8	3/8	11/32	11/32	5/16	5/16		
4559-36	5/8	1/2	15/32	7/16	3/8	3/8	11/32	11/32		
4559-42	3/4	9/16	5/8	15/32	7/16	3/8	3/8	11/32		
4559 H-24	3/8	3/8	5/16	5/16	5/16	5/16	9/32	9/32	1/4	1/4
4559 H-36	5/8	1/2	15/32	7/16	3/8	3/8	11/32	11/32	5/16	9/32

G = Guaranteed max. wire diam. — Garantierter max. Drahtdurchmesser — Diamètre maximum garanti du fil — Diametro máximum garantizado del cable

R = Recommended max. wire diam. — Rekommendierter max. Drahtdurchmesser — Diamètre maximum recommendé du fil — Diametro máximum recomendado del cable



2559 S

The model 2559 is of a more simple construction than 4559
Das Modell 2559 ist in Ihre Konstruktion viel einfacher als 4559
Le modèle 2559 a une construction plus simple que le 4559
El modelo 2559 tiene una construcción más simple que el 4559

Cable cutters • Kabelscheren, Kabelzange • Cisailles à câbles, pince à câbles • Tijeras para cables, alicates para cables

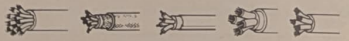
These tools have been developed in conjunction with international cable manufacturers and the telecommunications industry. Made of high-grade Swedish steel with high-frequency hardened blades.

Diese Werkzeuge wurden im Einvernehmen mit internationalen Kabel- und Fernmeldebetrieben entwickelt. Hergestellt aus schwedischem Spezialstahl mit hochfrequenzgehärteten Schneiden.

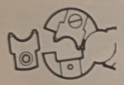
Ces outils ont été mis au point en collaboration avec l'industrie de la câblerie et des télécommunications. Ils sont en acier spécial suédois et leurs taillants sont trempés à haute fréquence.

Estas herramientas han sido desarrolladas en colaboración con las industrias internacionales de cables y telecomunicaciones. Se fabrican de acero sueco especial con filos templados a alta frecuencia.

2918



12×1,5 mm² 5×1,5 mm² 4×2,5 mm² 4×6 mm² 5×6 mm²



Replaceable blade
Austauschbare Schneiden
Taillants remplaçables
Filos cambiables.

Examples of the types of cable cut by model 2918.
Beispiele für Kabel, die mit 2918 geschnitten werden können
Exemple de câble que coupe le modèle 2918
Prueba del tipo de cable que se corta con 2918.

2520

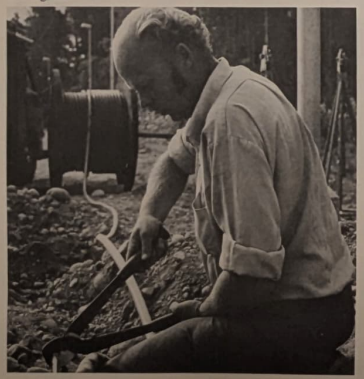
Blades for severing the messenger wire — closest to the joint.
Schneiden für Tragseile — unmittelbar am Gewerbe
Taillant pour le sectionnement de câble porteur — tout contre l'articulation
Filo para el corte de cable de suspensión — el más próximo a la articulación.

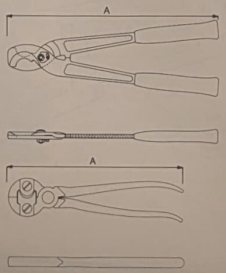
2520 cuts telephone cables with or without a messenger wire with a maximum diameter of approximately 30 mm. Messenger wire max. diameter 5 mm and ultimate breaking strength max. 180 kg/mm².

2520 schneidet Telefonkabel mit oder ohne Drahtseil bei einem größten Außendurchmesser von ca. 30 mm. Tragseil-Durchmesser max. 5 mm und Zugfestigkeit max. 180 kg/mm²

Le modèle 2520 coupe les câbles téléphoniques avec ou sans câble porteur et d'un diamètre extérieur d'environ 30 mm. Diamètre maximal du câble porteur 5 mm, limite de rupture max. 180 kg/mm².

2520 corta cable telefónico con o sin cable de suspensión y con un diámetro máximo de aprox. 30 mm. El diámetro exterior del cable de suspensión es de máx. 5 mm y el límite de rotura de máx. 180 kg/mm².

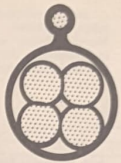




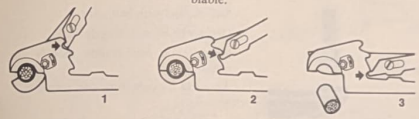
No	A mm	A ″	g		
2918	235	9 ¼	410	1	
2520	450	18	1320	1	

5621

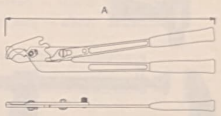
5621 cuts cables as thick as this — up to 30 mm unarmoured.
So grobe Kabel schneidet 5621 — bis 30 mm ohne Bewehrung
Le modèle 5621 peut couper un câble de ce diamètre — c'est-à-dire jusqu'à 30 mm, non armé.
Un cable tan grueso como éste puede ser cortado con 5621 — hasta 30 mm sin armar.



Lower jaw replaceable.
Die untere Backe ist austauschbar
Mâchoire inférieure remplaçable
La mandíbula inferior cambiable.



Compound leverage and three-stage closing action gives the cable cutter extremely high cutting capacity.
Die doppelte Hebelkonstruktion und der in drei Stufen ablaufende Schneidvorgang verleihen der Kabelschere eine sehr hohe Schneidleistung.
Le double système de levier et l'alimentation à trois crans assurent à la cisaille à câbles une puissance de coupe très élevée
El diseño de palanca doble y la alimentación de tres pasos hacen que las tijeras para cables tengan una gran capacidad de corte.



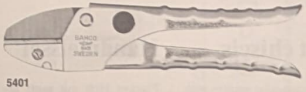
No	A mm	A ″	g		
5621	570	22 ½	1950	1	

Plate shears • Blechschere Cisaille à tôle Tijeras mecánicas para plancha

583

Enables sheet metal to be cut in circles of extremely small radius. Drop-forged.
Mit diesem Scherenmodell können Kurven mit kleinen Radien geschnitten werden. Im Gesenk geschmiedet.
Permet de découper la tôle en contours circulaires de petit rayon. Estampée.
Pueden cortar plancha en círculos de radio reducido. Forjadas a martinete.

Secateurs • Gartenschere Sécateur • Tijeras de podar



5401

A single cut. Comfortable handles fitted with return springs. Spare parts available.
Ein einziger Schnitt. Griffgerechte Schenkel mit Spreizfeder. Ersatzteile sind erhältlich.
Coupe directe. Poignées épousant la main, avec ressort de rappel. Pièces de rechange disponibles.
Un solo corte. Se adaptan a la mano y están provistas de muelle de retorno. Pueden obtenerse repuestos.

No	A mm	A ″	g		
583-11	280	11	670	3	
5401	200	8	260	5	

Clamps • Schraubzwingen • Serre-joints • Tornillos de sujecion

...made of high-grade steel and precision-hardened. Designed for all kinds of assembly work in workshops, erecting scaffolding etc.

...aus Sonderstahl und präzisionsgehärtet. Für Montagearbeiten jeder Art in Werkstätten, für Gerüstbau und dergleichen.

...en acier spécial, trempés avec précision. Conçus pour tous types de travaux de montage en atelier, l'assemblage d'échafaudages et utilisations similaires.

...de acero especial y con temple de precisión. Destinados a todos los tipos de trabajo de montaje en talleres, para la colocación de andamios de construcción, etc.

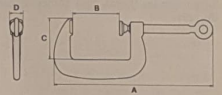
Eyebolt — high tensioning force
Öse — große Spannkraft
Boucle — puissance de serrage élevée
Anilla — gran fuerza tensora.

Swivel head with ball joint.
Druckscheibe mit Kugelgelenk
Rondelle de compression montée sur rotule
Arandela de cobertura con rótula.

0258—0264

Seven different sizes from 28 mm to 206 mm opening.
7 verschiedene Größen, Spannweiten von 28 mm bis 206 mm.
7 dimensions, allant de 28 à 206 mm d'ouverture.
7 tamaños diferentes desde 28 mm de envergadura a 206 mm.

Light, strong and rugged due to I-section frame.
Leicht, stark, robust durch I-Querschnitt.
Lisse, robuste et résistant, grâce au profil en I
Liviano, fuerte, resistente, gracias al perfil en I.



No	A mm	A "	B mm	C mm	D mm	g		
0258	135	5 1/4	28	33	14	200	1	
0259	210	8 1/4	53	49	17	400	1	
0260	265	10 1/2	78	62	20	600	1	
0261	345	13 1/2	105	75	24	1100	1	
0262	400	15 3/4	130	86	25	1400	1	
0263	450	17 3/4	155	93	26	1800	1	
0264	595	23 1/2	206	106	28	2800	1	

Flat chisels

Flat rectangular section with smoothly rounded edges. Cutting edge ground sharp to a 60° angle. Hardened and tempered for metal cutting.

Handmeissel

Flaches Heft mit sanft abgerundeten Kanten. Scharf geschliffene Schneide mit 60° Keilwinkel. Gehärtet und angelassen für Metallbearbeitung.

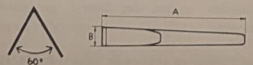
Burins

Manche plat, à bords légèrement arrondis. Tranchant affûté avec angle d'arête de 60°. Trempé et tempéré pour travail sur métal.

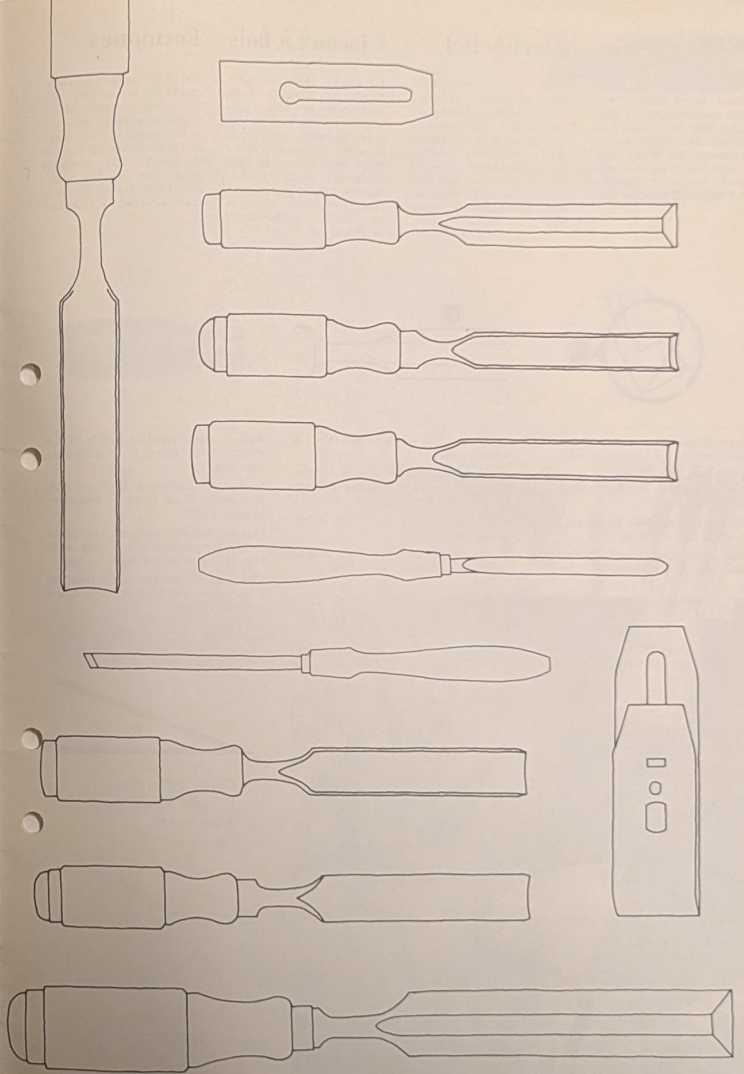
Cortafierros

Mango plano con cantos ligeramente redondeados. El filo está afilado con un ángulo de 60°. Templado y revenido para el trabajado de metales.

1004



No	A mm	A "	B mm	g		
1004-6	150	6	20	170	5	
1004-8	203	8	25	290	5	
1004-10	254	10	30	430	5	



Wood chisels

The well-known Shark brand wood chisels were first manufactured in 1890. Since then these tools have gained the confidence of craftsmen the world over. Bahco chisels are in a class apart. Made of hardened and tempered Swedish steel.

Stechbeitel

1890 begann die Herstellung der bewährten Stechbeitel mit der Haifisch-Marke, die sich seither das Vertrauen der Fachleute in der ganzen Welt erworben haben. Bahco-Stechbeitel stellen eine Sonderklasse dar. Aus gehärtetem und angelassenem Schwedenstahl hergestellt.

Ciseaux à bois

Ce fut en 1890 que commença la fabrication des célèbres ciseaux à bois portant pour emblème un requin, auxquels les professionnels du monde entier n'ont cessé depuis de faire totalement confiance. Les ciseaux à bois Bahco sont réellement d'une classe à part. En acier suédois trempé et tempéré.

Formones

En 1890 comenzó la fabricación de los famosos formones con la marca el Tiburón, que desde entonces se han ganado la confianza de los profesionales en todo el mundo. Los formones Bahco son de clase superior. Están hechos de acero sueco templado y revenido.

Every Bahco wood chisel is ground and honed, ready for immediate use.

Jeder Bahco-Stechbeitel ist geschliffen und abgezogen, somit sofort gebrauchsfertig.

Chaque ciseau à bois Bahco est meulé et affilé, prêt à l'usage.

Cada formón Bahco está afilado y aguzado, listo para su empleo.

Can be ground down to two-thirds of blade length.

Kann nachgeschliffen werden, bis nurmehr 2/3 der ursprünglichen Klingenlänge vorhanden sind.

Réaffûtables jusqu'aux 2/3 de la longueur de la lame.

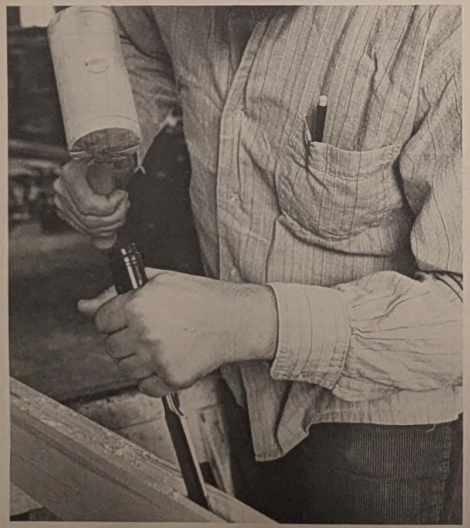
Puede reafilarse hasta dos terceras partes de la longitud de la hoja.

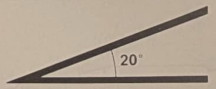
Strong, impact-resistant handle of CA plastic. Oval shape — comfortable, firm grip.

Starkes, schlagfestiges Heft aus CA-Kunststoff. Ovale Form — bequemer, sicherer Griff.

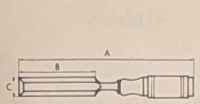
Manche robuste, résistant aux chocs, en matière plastique CA. Forme ovale, offrant une prise commode et sûre.

Mango de plástico CA fuerte, resistente a los golpes. Forma ovalada — agarre cómodo y firme.





Correct cutting edge
Korrekter Schneid-Winkel
Arête correcte.
Filo correcto.



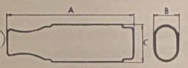
1031

No	mm	A mm	B mm	C mm	g	
1031-1/8	4	230	94	3	74	5
-1/4	6	230	95	6	77	5
-5/16	8	230	95	8	82	5
-3/8	10	240	100	10	90	5
-1/2	12	240	105	12	95	5
-5/16	14	255	105	14	140	5
-3/8	16	255	105	16	145	5
—	18	255	105	18	155	5
-3/4	20	255	105	20	162	5
-7/8	22	265	110	22	175	5
-1	25	265	115	25	198	5
-1 1/8	28	275	120	28	215	5
—	30	275	120	30	225	5
-1 1/4	32	275	120	32	230	5
-1 1/2	40	285	120	38	355	5

9131 1031-6, 12, 16, 20, 25 mm

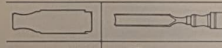
9130 1031-12, 20, 25 mm

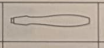
956

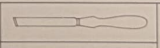


No	g		
9130	550	1	
9131	830	1	

No	A mm	B mm	C mm	g	
956-11	105	23	29	50	5
-12	105	23	29	50	5
-21	110	27	31	70	5
-22	110	27	31	70	5
-31	115	28	37	90	5
-32	115	28	37	90	5
-41	120	32	41	120	5







No	927 mm	1031	No	925	926
956-11	—	1/8—5/16	957-1	1/2	3/8—1/2
-12	8	3/8—1/2	-2	3/4	3/4
-21	—	5/16—7/8			
-22	12	1—1 1/4			
-31	18—25	1 1/2			
-32	—	—			
-41	—	—			

Gouges

Made of high-grade Swedish steel. Outstanding durability and blade sharpness. Impact-resistant handle which is firmly and accurately fitted to the blade.

Hohlbeitel

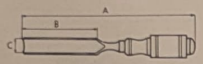
werden aus schwedischem Sonderstahl hergestellt und zeichnen sich durch hohe Verschleißfestigkeit und Schneidenschärfe aus. Schlagfestes Heft, sorgfältig und haltbar an der Klinge befestigt.

Gouges

En acier spécial suédois. Caractérisées par leur résistance élevée à l'usure et le tranchant de leur arête. Manche résistant aux chocs, bien ajusté et solidement fixé à la lame.

Gubias

Se fabrican de acero sueco especial. Se caracterizan por su alta resistencia al desgaste y su agudez en el filo. Mango resistente a los golpes, fijado a la hoja con precisión y solidez.



927

No	mm	A mm	B mm	C mm	g		
927-3/16	8	240	100	8	100	3	
-1/2	12	240	100	12	170	3	
-3/4	18	265	115	18	235	3	
-1	25	275	120	25	265	3	

Wood-turning tools • Drechslerbeitel
Ciseau de tourneur • Gubias de torno

Blade tips are thoroughly checked and tested to give the finest and fastest results. The birchwood handle is of generous diameter and provides a firm grip for the hand.

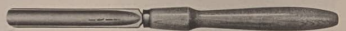
Die Schneide ist sorgfältig erprobt und getestet. Sie ermöglicht gutes und schnelles Arbeiten. Das Heft aus Birkenholz hat einen reichlich bemessenen Durchmesser und liegt sicher in der Hand.

L'arête est soigneusement étudiée et essayée, pour permettre de travailler rapidement et avec d'excellents résultats. Le manche en bouleau, de diamètre largement calculé, offre à la main une prise efficace.

Los filos están bien probados para un resultado en el trabajo bueno y rápido. El mango de abedul tiene un diámetro amplio y un agarre seguro.

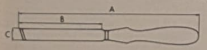
925

Turning chisel for straight-grain wood
Drechslerbeitel
Ciseau de tourneur pour bois à fibres longitudinales
Cincel de tornear para madera longitudinal.

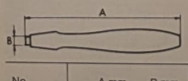


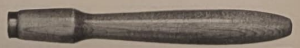
926

Turning gouge for straight-grain wood
Drechslerhohlbeitel
Gouge de tourneur pour bois à fibres longitudinales
Formón de ahuecar para madera longitudinal.



No	mm	A mm	B mm	C mm	g		
925-1/2	13	425	170	13	170	3	
-3/4	19	425	170	19	220	3	
926-3/8	10	405	150	10	170	3	
-1/2	13	425	170	13	210	3	
-3/4	19	425	170	19	290	3	





957

No	A mm	B mm	g		
957-1	240	19	80	3	
-2	240	22	90	3	

See previous page for separate handles.
Lose Hefte, siehe die vorhergehende Seite
Manches de rechange, voir page précédente
En lo que respecta a mangos sueltos, ver la página anterior.